

Äriregistri kood
10016611

Ettevõtte registrinumber
01321841

Linn või maakond
Tallinn

L16

MAJANDUSAASTA ARUANNE

1.jaanuar 2001.a. - 31.detsember 2001.a.

Ettevõtte nimetus	AS PRIMULATOR EESTI
Aadress	Laulupeo 2, Tallinn 10121, Harju
Tegevjuht	Viktor Semakin
Telefon	6 - 010 - 263
Faks	6 – 010-262
E-mail	primulator@infonet.ee
Põhitegevusala	baaride, restoranide teenindusalaste seadmete müük
Omandivorm	eraomand
Juhatus	Viktor Semakin
Nõukogu	Johan Lothe (esimees) Johan M.Mustad Jan Vesthjell
Audiitor	KPMG Estonia

Sisukord

Majandusaasta aruande eessõna ja allkirjad.....	3
Tegevusaruanne	4
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Juhatuse deklaratsioon.....	5
Bilanss	6
Aktiva	6
Passiva.....	7
Kasumiaruanne	8
2001.a. raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa nr 1. Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused	9
Lisa nr 2. Rahavoogude aruanne	10
Lisa nr 3. Maksud.....	11
Lisa nr 4. Varud.....	11
Lisa nr 5. Materiaalne põhivarad	11
Lisa nr 6. Omakapitali muutused	12
Lisa nr 7. Neto realiseerimiskäive tegevusalade lõikes.	13
Lisa nr 8. Bilansivälised kohustused.....	13
Lisa nr 9. Tehingud seotud osapooltega.....	13
Audiitori järeldusotsus.....	14
Kasumi jaotamise ettepanek	15
Juhatuse ja nõukogu allkirjad	16

Majandusaasta aruande eessõna ja allkirjad

AS Primulator Eesti juhatus on koostanud 2001. aasta tegevusaruande, raamatupidamise aastaaruande ja kasumi jaotamise ettepaneku. Seltsi nõukogu on juhatuse poolt koostatud aruanded läbi vaadanud. AS Primulator Eesti majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest, kasumi jaotamise ettepanekust ja audiitori järeldusotsusest.

	<i>Nimi</i>	<i>Kuupäev</i>	<i>Allkiri</i>
<i>Juhatus</i>			
<i>Juhataja</i>	Viktor Semakin	05.05.2002	

Tegevusaruanne

AS Primulator Eesti asutati 1994 aastal. Samal aastal alustati majandustegevusega.

AS Primulator Eesti põhitegevuseks oli õlleseadmete, kohvimasinate, jäätisemasinate, mahlajahutite, Coca-ja Pepsi-Cola seadmete ja varuosade müük ning kõikide müüdnud seadmete garantiihooldus, edasine hooldus ja remont.

Põhiliselt pöörati tähelepanu kohvimasinate ja pehme jäätise valmistamise masinate müügile, mis suurendas müüki rohkem kui 500 000 krooni võrreldes eelmise aastaga ja moodustas peaaegu 4 mln.krooni. Firma Cornelius seadmeid ei õnnestunud müüa arvestatavas koguses seoses turu küllastatusega selles valdkonnas ja müük jäi 500 tuhande krooni piiridesse.

Seadmete hooldus ja teenustööde maht vähenes võrreldes eelmise aastaga kolmandiku võrra ja jäi 1,3 mln. krooni piiridesse, mille põhjuseks oli suurtes firmades oma teenindusosakondade loomine ja meie teenustest loobumine.

Käesoleval ajal pakume oma klientidele laiendatud teenuste paketti meilt ostetud seadmetele ja loodame säilitada teenuste mahtu 2 mln. krooni ulatuses.

Pakume ka edaspidi laiendatud kohvimasinate valikut, mis on alati kõrgelt nõutud Eestis.

Firma arengu pidurdajatena tuleks märkida:

osutatavate teenuste mahu suur langus ja mitteõigeaegne reageerimine klientide kõrgendatud nõudmistele ,

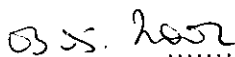
firma omanike tahtel kõikide üle 1 aasta vanuste kaubavarude allahindlust 0 väärtuseni, mis oluliselt halvendab bilansilisi näitajaid.

Nõukogus on kolm liiget, kellele ei ole tasusid makstud. Juhatuse esimees ja direktor on ühes isikus ja temale aruandeaastal makstud tasu oli 176 560 krooni.

Vaatamata suhteliselt raskele olukorrale Eesti turul, on firma juhtkond täis otsustavust firma arendamise suunas ja loodab positiivsele tulevikule.

Juhataja

Viktor Semakin



Kuupäev


Allkiri

Raamatupidamise aastaaruanne

Juhatus deklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust lehekülgedel 6 kuni 13 esitatud AS Primulator Eesti 2001. a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab AS Primulator Eesti finantsseisundit ja majandustulemusi õigesti ja õiglaselt;
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani 06. mai 2002, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- AS Primulator Eesti on jätkuvat tegutsev.

Juhataja

Viktor Semakin

B.S.

2002

Kuupäev

Allkiri

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....06.05.02.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Bilanss

Aktiva

	31.12.2000	31.12.2001
RAHA JA PANGAKONTOD (lisa 2)	275603	261873
NÕUDED OSTJATE VASTU		
Ostjatelt laekumata arved	765217	326584
Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)	-82057	-43385
KOKKU:	683160	283196
MITMESUGUSED NÕUDED		
Muud lühiajalised nõuded	14440	1624
VIITLAEKUMISED	-	5912
ETTEMAKSTUD TULEVASTE PERIOODIDE KULUD		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (lisa3)	7153	39616
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	24036	28072
KOKKU:	31189	67688
VARUD (lisa 4)		
Ostetud kaubad müügiks	854847	448210
KÄIBEVARA KOKKU	1859239	1068503
PÕHIVARA		
PIKAAJALISED FINANTS INVESTEERINGUD		
Tütarettevõtte aktsiad	44430	-
MATERIAALNE PÕHIVARA (lisa 5)		
Muud inventar	497226	534192
Akumuleeritud põhivara kulum(miinus)	-290504	-329626
KOKKU:	206722	204566
PÕHIVARA KOKKU	251152	204566
AKTIVA (VARA) KOKKU:	2110391	1273069

Initialed for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks
Date/kuupäev.....06.12.02.....
Signature/allkiri.....
KPMG, Tallinn

Passiva

LÜHIAJALISED KOHUSTUSED

LÜHIAJALISED VÕLAKOHUSTUSED	-	1422
-----------------------------	---	------

ETTEMAKSUD KAUPADE JA TEENUSTE EEST	-	66305
-------------------------------------	---	-------

VÕLAD HANKIJATELE

Hankijatele tasumata arved	1216354	591346
----------------------------	---------	--------

MAKSUVÕLAD (lisa 3)	78948	48487
---------------------	-------	-------

VIITVÕLAD

Võlad töövõtjatele	47690	79048
--------------------	-------	-------

Intressivõlad	507284	-
---------------	--------	---

Muud viitvõlad	-	13
----------------	---	----

KOKKU:	554974	79061
---------------	---------------	--------------

LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU	1850276	786621
--------------------------------------	----------------	---------------

KOHUSTUSED KOKKU	1850276	786621
-------------------------	----------------	---------------

OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS

Aktiakapital nimiväärtuses (lisa 6)	680000	680000
-------------------------------------	--------	--------

Väljalastud lihtaktsiate arv	680	680
------------------------------	-----	-----

Kohustuslik reservikapital	44722	44722
----------------------------	-------	-------

Eelmiste perioodide jaotamata kasum	319681	-464607
-------------------------------------	--------	---------

Aruandeaasta kasum (-kahjum)	-784288	226333
------------------------------	---------	--------

OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS KOKKU:	260115	486448
--	---------------	---------------

PASSIVA KOKKU	2110391	1273069
----------------------	----------------	----------------

Initialled for identification purposes only

Altkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....06.5.08.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Kasumiaruanne

Kroonides

ÄRITULUD

	2000	2001
Realiseerimise netokäive (lisa 7)	6712766	5937552
Muud äritulud	75136	605802

ÄRITULUD KOKKU:	6787902	6543354
------------------------	----------------	----------------

ÄRIKULUD

Kaubad, toore, materjal ja teenused	3809662	3587068
Mitmesugused tegevuskulud	1572955	1175012

Tööjõu kulud	1356771	1353239
<i>Palgakulu</i>	<i>1011005</i>	<i>1017462</i>
<i>Sotsiaalmaksud</i>	<i>345766</i>	<i>335777</i>

Kulum	752346	446946
<i>Põhivara kulum</i>	<i>34290</i>	<i>39122</i>
<i>Varude allahindlus</i>	<i>718056</i>	<i>407824</i>

Muud ärikulud	80456	40936
---------------	-------	-------

ÄRIKULUD KOKKU:	7572190	6603201
------------------------	----------------	----------------

ÄRIKASUM (KAHJUM)	-784288	-59847
-------------------	---------	--------

FINANTSTULUD	-	286180
--------------	---	--------

KASUM (-KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST	-784288	226333
------------------------------------	---------	--------

ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)	-784288	226333
--	----------------	---------------

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....06.05.02.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

2001.a. raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa nr 1. Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused

Üldpõhimõtted

2001. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes EV raamatupidamise seaduses kehtestatud nõuetest, EV Raamatupidamise toimkonna poolt väljaantud juhenditest ning rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginevast heast raamatupidamistavast.

Majandusaasta algas 1.jaanuar 2001 ja lõppes 31. detsember 2001. Raamatupidamise aastaaruande arvnäitajad on esitatud Eesti kroonides.

Välisvaluutapõhised tehingud ja kirjed

Välisvaluutas toimunud tehingud on raamatupidamises kajastamisel ümber hinnatud tehingupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused on aastaaruandes esitatud bilansi kuupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi. Ümberhindlustest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

Ostjatelt laekumata arvete hindamine.

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjatelt laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline, on kantud aruandeperioodi kuludesse ning näidatud bilansis miinusmärgiga.

Varud

Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, kumb on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus. On tehtud varude allahindlust ning kantud kuludesse kaubavarusid mille soetamisaeg on üle ühe aasta seisuga 31.12.2001. summas 407823,69 krooni.

Finantsinvesteeringud

1996.a. on ülekantud tütarfirma aktsiakapitali 44430 krooni Aastal 2001 tütarfirma aktsiakapital on müüdud, hinnaga 330610,20 krooni. Kasum 286180,20 krooni. on kirjeldatud kasumiaruandes finantstuludena. Ostja- Primulator Sp.z.o.o, Poola.

Põhivara

Materiaalse põhivarana on arvele võetud olulise soetusmaksumusega ja üle ühe aastate eeldatava kasuliku kasutuseaga varad. Kulumit arvestatakse soetusmaksumuselt lineaarsel meetodil, lähtudes eeldatavast majanduslikult kasulikust tööeast. Aastal 2001 on üleviidud põhivara nimekirja kaubana arvel olnud seadmeid summas 15884 krooni remonditeenistuse vajaduste katmiseks.

Kohustused

Materiaalselt fikseeritavad, teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused on kajastatud aastaaruande vastavas lisas.

Tulud ja kulud

Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsibi alusel. Tulud kirjendatakse raamatupidamises siis, kui müüdud toote või teenuse omandiõigus on üle läinud ostjale ja AS-I Primulator Eesti on tekkinud summade nõudeõigus.

Initialled for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks
Date/kuupäev.....06.05.02.....
Signature/allkiri.....
KPMG. Tallinn

Lisa nr 2. Rahavoogude aruanne

Kroonides

	2000	2001
1. Rahavood äritegevustest		
1.1. Kasum	-784288	+226333
1.2. Arvestatud amortisatsioon	+34290	+39122
1.3. Käibevarade jäägi muutus	+295906	+777006
1.4. Lühiajaliste kohustuste muutus	+547267	-1063655
1.5. Kasum põhivara müügist	-3000	-
Rahavood äritegevusest	+90175	-21194
2. Rahavood investeeringutest		
2.1. PV müük	+3000	-
2.2. Tütarettevõtte aktsiate müük	-	+44430
2.2. PV ost	-	-36966
Rahavood investeeringutest	+3000	+7464
3. Rahavood finantseerimisest	-	-
Kokku rahavood	+93175	-13730
3. Raha jäägi muutus		
Aasta lõpuks, 31.12.2001.		261873
Aasta alguseks, 01.01.2001.		275603
Muutus		-13730
Raha ja pangakontod 31.12.2001		
EEK 256140.42		
EUR 299.41 = 4684.74 krooni		
USD 59.26 = 1048.42 krooni		
Kokku = 261873.58 krooni		

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....06.05.02.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Lisa nr 3. Maksud

		Kroonides
	31.12.00	31.12.01
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	7153	39616
s.h.		
Käibemaks	7071	38437
Ettevõtte tulumaks		650
Kinnipeetud tulumaks, intressid	82	528
Maksuvõlad	78948	48487
s.h.		
Kinnipeetud tulumaks	30483	20041
Sotsiaalmaks	47428	28437
Käibemaks, intress	-	9
Ettevõtte tulumaks	1037	-

Lisa nr 4. Varud

	Saldo	Saldo	Allahindlus	Saldo
	31.12.00	31.12.01		31.12.01
Ostetud kaubad	854847	856033	-407824	448210

Kuni 31.12.2000. aastani soetatud kaubad on hinnatud nulli. Varude vanusest tingitud allahindlust rakendati esmakordselt 2000 aastal, hinnates alla nullini üle 2 aasta vanused kaubad, materjalid ja varuosad.

Lisa nr 5. Materiaalne põhivarad

			Kroonides
Põhivara rühm	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Kokku
Soetusmaksumus			
01.01.2001	420049	77177	497226
Soetatud põhivara	15885	21081	36966
Müüdud põhivara	0	0	0
31.12.2001	435934	98258	534192
Akumuleeritud kulum			
01.01.2001	238951	51553	290504
Arvestatud kulum	27164	11958	39122
Müüdud põhivara	0	0	0
31.12.2001	266115	63511	329626
Jääkväärtus			
31.12.2001	169819	34747	204566

Oluliseks maksumuseks, millest alates loetakse soetatud vara põhivaraks on soetusmaksumus alates 8000 kroonist või seadmed kasutusajaga üle 1 aasta.

Alates 2001.a.detsembrist oli üleviidud põhivara nimekirja seadmeid maksumusega alla 8000 krooni ühe eest, mis oli vajalik remonditeenistuse jaoks.

Initialled for identification purposes only
 Allkirjastatud identifitseerimiseks
 Date/kuupäev.....06.02.....11
 Signature/allkiri.....
 KPMG, Tallinn

Lisa nr 6. Omakapitali muutused

Kirje	Kroonides					Kokku omakapital
	Aktiakapital nimeväärtuses	Reserv kapital	Eelmiste aastate jaotamata kasum	Jooksva aasta kasum	Oma aktsiad	
1. Bilanss 01.01.2001.	680000	44722	-464607	-		260115
2. 2001 a. kasum	x	x	x	226333	x	226333
3. Väljalastud aktsiaid		x				
4. Ümberhindluse reservi muutus		x				-
5. Reserv kapitali muutus		x				-
6. Fondiemiision	-	-	-	-	-	-
7. Dividendid	-	-	-	-	-	-
8. Bilanss 31.12.2001.	680000	44722	-464607	226333	-	486448

8. Väljalastud aktsiate arv : 680.

9. Aktsiate omanikud:

Primulator Sp.z.o.o., ul. Fabryczna 25, 90-341 Lodz, Poland, 726-000-46-94

Initialled for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks
Date/Kuupäev.....06.03.08
Signature/allkiri.....
KPMG, Tallinn

Lisa nr 7. Neto realiseerimiskäive tegevusalade lõikes.

Realiseerisime baaridele, hotellidele, restoranidele köögi- ja baariseadmeid 4 595 085 krooni eest, teostasime hooldus ja remonttöid 1 342 467 krooni eest, kokku 5 937 552.- krooni, s.h. Eestis – 99,98 %, Lätis – 0.02 %.

Lisa nr 8. Bilansivälised kohustused.

AS Primulator Eesti on sõlminud AS-ga Hansa Liising Eesti tarbijafaktooringulepingu nr. 217 ja võib müüa kaupa klientidele kasutades järelmaksu tingimusi. Seisuga 31.12.2001.a oli sõlmitud 8 lepingut klientidega ja AS Primulator Eesti bilansivälised kohustused olid 173827 krooni.

Lisa nr 9. Tehingud seotud osapooltega

Seotud osapool	Seos	Tehingu sisu	Summa
Primulator Sp.z.o.o.	emaettevõte	tütarettevõtte AK müük	330610
		ostetud kaupa	915172
Primulator AS, Norra	kontserniettevõte	kreditoorse võlgnevuse likvideerimine	588372*
Primulator Riga SIA	kontserniettevõte	ostetud kaupa	14908
		müüdud kaupa	67555
		müüdud teenuseid	55860
Primulator Vilnius	kontserniettevõte	ostetud kaupa	29425
Primulator OY, Soome	kontserniettevõte	ostetud kaupa	389866

*Primulator AS (Norra) loobus oma nõudes Primulator Eesti AS vastu. Kohustuste kadumisest tingitud tulu 588372 kr. kajastab Primulator Eesti AS kasumiaruandes muude ärituludena.

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....06.05.02.....

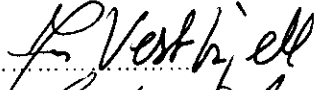
Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Kasumi jaotamise ettepanek

AS Primulator Eesti juhataja teeb ettepaneku kanda 226333 krooni suurusest 2001. aasta kasumist 23278 krooni reservkapitali hulka ja ülejäänud kasumiga 203055 krooni katta eelnevate perioodide kahjumit.

Juhatus ja nõukogu allkirjad

	<i>Nimi</i>	<i>Kuupäev</i>	<i>Allkiri</i>
<i>Juhatus</i>			
<i>Juhataja</i>	Viktor Semakin	03.05.2002	
<i>Nõukogu</i>			
<i>Nõukogu esimees</i>	Johan Lothe	22.05.2002	
<i>Nõukogu liige</i>	Jan Vesthjell	22.05.2002	
<i>Nõukogu liige</i>	Johan M. Mustad	22.05.2002	